

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Wisdom of Solomon, Chapter 9

ΣΟΦΙΑ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ Θ'

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

A Solomonic prayer asks for enthroned wisdom because rule, judgment, and true knowledge all depend on divine gift.

Translation & textual notes

The Greek text of Wisdom of Solomon 9 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006); the ancient text itself is public domain, and the critical apparatus is not reproduced. The chapter is the book's great prayer for wisdom, cast in Solomonic voice and joining royal vocation, temple theology, anthropology, and pneumatology in a single sustained petition. The speaker invokes the Creator who made all things by his word, asks for the wisdom who sits beside God's throne, confesses the weakness and brevity of human judgment, and climaxes by declaring that no one knows God's counsel unless wisdom and the holy Spirit are given from

above. In the argument of Wisdom as a whole, the chapter supplies the positive theological center that answers the false reasoning of the ungodly elsewhere in the book: right rule, right worship, and right discernment all depend on wisdom's divine presence.

Discourse structure of the chapter

A · 9:1-3	The prayer opens by invoking the Creator and human vocation The speaker addresses the God of the fathers, recalls creation by divine word and wisdom, and frames humanity's task as righteous governance under God.
B · 9:4-6	Wisdom is requested because human excellence is insufficient without her The petitioner asks for the throne-side wisdom of God and confesses that even a seemingly complete human being counts for nothing if divine wisdom is absent.
C · 9:7-9	Royal calling and temple commission require wisdom's partnership The prayer recalls election to kingship and judgment, the command to build the sanctuary, and wisdom's own presence with God in creation and commandment.
D · 9:10-12	Wisdom's presence secures right action, judgment, and royal worthiness Wisdom is asked to come from heaven, labor alongside the king, guide his acts, guard him, and make his works acceptable.
E · 9:13-18	Human thought is weak; divine counsel comes only through wisdom and the holy Spirit The final movement contrasts frail mortal reasoning with God's hidden counsel and concludes that people learn what pleases God only when wisdom and the holy Spirit are given from above.

1 θεὲ πατέρων καὶ κύριε τοῦ ἐλέους ὁ ποιήσας τὰ πάντα ἐν λόγῳ σου

Ο God of the fathers and Lord of mercy, who made all things by your word,

Invocation ASYNDETON

The prayer begins by invoking God in ancestral, covenantal, and creative terms, grounding the whole petition in divine origin and mercy.

θεὲ

O God

N2 VSM · θεός

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

θεός: meaning 'O God'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

πατέρων

of the fathers

N3 GPM · πατήρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πατήρ: meaning 'of the fathers'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κύριε

O Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'O Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

τοῦ

of the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐλέους

mercy

N3E GSN · ἔλεος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὁ

who

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιήσας

made

VA · αἰνσμ ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἰνσμ ποιέω: meaning 'made'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

all things

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πάντα

all things

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

λόγῳ

word

N2 DSM · λόγος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

λόγος: meaning 'word'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

2 καὶ τῇ σοφίᾳ σου κατασκευάσας ἄνθρωπον ἵνα δεσπόζη τῶν ὑπὸ σοῦ γενομένων κτισμάτων

and by your wisdom fashioned man so that he might rule the creatures that came to be through you,

Ground ASYNDETON

Human vocation is presented as derivative: dominion belongs to the creature only as a task bestowed by the Creator through wisdom.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῇ

by the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφία

wisdom

N1A DSF · σοφία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατασκευάσας

fashioned

VA · ααπνσμ σκευάζω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ααπνσμ σκευάζω + κατα: meaning 'fashioned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνθρωπον

man

N2 ASM · ἄνθρωπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δεσπόζῃ

he might rule

V1 PAS3S · δεσπόζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

δεσπόζω: meaning 'he might rule'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὕπὸ

through

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπὸ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοῦ

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σοῦ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

γενομένων

having come to be

VB · αμπγπν γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αμπγπν γίγνομαι: meaning 'having come to be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κτισμάτων

creatures

N3M GPN · κτίσμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κτίσμα: meaning 'creatures'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

3 καὶ διέπη τὸν κόσμον ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἐν εὐθύτῃ ψυχῇ κρίσιν κρίνη

and govern the world in holiness and righteousness and judge judgment in uprightness of soul,

Purpose ASYNDETON

The requested wisdom is tied to royal justice, so that rule over the world may be exercised in moral straightness rather than force.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διέπη

he might govern

V1 PAS3S · ἔπω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἔπω + δια: meaning 'he might govern'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κόσμον

world

N2 ASM · κόσμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κόσμος: meaning 'world'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὁσιότητι

holiness

N3T DSF · ὁσιότης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὁσιότης: meaning 'holiness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 DSF · δικαιοσύνη

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

εὐθύτητι

uprightness

N3T DSF · εὐθύτης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

εὐθύτης: meaning 'uprightness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ψυχῆς

of soul

N1 GSF · ψυχή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ψυχή: meaning 'of soul'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κρίσιν

judgment

N3I ASF · κρίσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίσις: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κρίνη

he might judge

V1 PAS3S · κρίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

κρίνω: meaning 'he might judge'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

4 δός μοι τὴν τῶν σῶν θρόνων πάρεδρον σοφίαν καὶ μὴ με ἀποδοκιμάσης ἐκ παίδων σου

give me the wisdom who sits beside your thrones, and do not reject me from among your children,

Petition ASYNDETON

The central request is explicit: the speaker asks for throne-side wisdom and for continued inclusion within God's household.

δός

give

VO AAD2S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

me

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σῶν

your

A1 GPM · σός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σός: meaning 'your'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

θρόνων

thrones

N2 GPM · θρόνος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θρόνος: meaning 'thrones'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πάρεδρον

sitting beside

N2 ASM · πάρεδρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πάρεδρος: meaning 'sitting beside'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σοφίαν

wisdom

N1A ASF · σοφία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	μή not D · μή <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	με me RP AS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἀποδοκιμάσης reject VA AAS2S · δοκιμάζω + ἀπο <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → subjunctive contingency δοκιμάζω + ἀπο: meaning 'reject'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
ἐκ from P · ἐκ <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	παίδων children N3D GPM · παῖς <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification παῖς: meaning 'children'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	σου your RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	

5 ὅτι ἐγὼ δοῦλος σὸς καὶ υἱὸς τῆς παιδίσκης σου ἄνθρωπος ἀσθενὴς καὶ ὀλιγοχρόνιος καὶ ἐλάσσων ἐν συνέσει κρίσεως καὶ νόμων

because I am your servant and the son of your maidservant, a weak man and short-lived and lessened in understanding of judgment and laws.

Confession ASYNDETON

The petitioner underscores creaturely frailty and political insufficiency, preparing the logic of dependence that governs the chapter.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δοῦλος

servant

N2 NSM · δοῦλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σός

your

A1 NSM · σός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σός: meaning 'your'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

of the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παιδίσκης

maidservant

N1 GSF · παιδίσκη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

παιδίσκη: meaning 'maidservant'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄνθρωπος

man

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀσθενής

weak

A3H NSM · ἀσθενής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀσθενής: meaning 'weak'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀλιγοχρόνιος short-lived A1A NSM · ὀλιγοχρόνιος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ὀλιγοχρόνιος: meaning 'short-lived'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐλάσσων lessened A3C NSM · ἐλαχύς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ἐλαχύς: meaning 'lessened'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	ἐν by P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
σύνεσει in understanding N3I DSF · σύνεσις <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference σύνεσις: meaning 'in understanding'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	κρίσεως of judgment N3I GSF · κρίσις <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification κρίσις: meaning 'of judgment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	νόμων of laws N2 GPM · νόμος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification νόμος: meaning 'of laws'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

6 κἂν γάρ τις ἦ τέλειος ἐν υἱοῖς ἀνθρώπων τῆς ἀπὸ σοῦ σοφίας ἀπούσης εἰς οὐδὲν λογισθήσεται

For even if someone should be perfect among the sons of men, with the wisdom that comes from you absent, he will be counted as nothing.

Justification ASYNDETON

Native human excellence, even at its peak, has no true standing if it lacks the wisdom whose source is God.

καὶν

even if

C+X · καίαν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶν: meaning 'even if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τις

someone

RI NSM · τις

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τις: meaning 'someone'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἦ

should be

V9 PAS3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εἰμί: meaning 'should be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τέλειος

perfect

A1A NSM · τέλειος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τέλειος: meaning 'perfect'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

υἱοῖς

among sons

N2 DPM · υἱός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

υἱός: meaning 'among sons'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἀνθρώπων

of men

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'of men'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

of the

RA GSF · ὅ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοῦ

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σοῦ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σοφίας

wisdom

N1A GSF · σοφία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπούσης

being absent

V9 · παπγοφ εἰμί + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγοφ εἰμί + ἀπο: meaning 'being absent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

as

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'as'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οὐδέν

nothing

A3 ASN · οὐδεῖς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὐδεῖς: meaning 'nothing'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λογισθήσεται

he will be counted

VS FPI3S · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λογίζομαι: meaning 'he will be counted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

7 σύ με προείλω βασιλέα λαοῦ σου καὶ δικαστὴν υἱῶν σου καὶ θυγατέρων

You chose me as king of your people and as judge of your sons and daughters,

Recall ASYNDETON

The prayer now recalls divine election, linking the request for wisdom to a particular royal and judicial commission.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

προείλω

chose beforehand

VAI AMI2S · αἰρέω + προ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

αἰρέω + προ: meaning 'chose beforehand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βασιλέα

as king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βασιλεύς: meaning 'as king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λαοῦ of people N2 GSM · λαός <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification λαός: meaning 'of people'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	σου your RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	δικαστήν as judge N1M ASM · δικαστής <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification δικαστής: meaning 'as judge'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.
υἱῶν of sons N2 GPM · υἱός <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification υἱός: meaning 'of sons'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	σου your RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	θυγατέρων and daughters N3 GPF · θυγάτηρ <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification θυγάτηρ: meaning 'and daughters'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

8 εἶπας οἰκοδομῆσαι ναὸν ἐν ὄρει ἁγίῳ σου καὶ ἐν πόλει κατασκηνώσεώς σου θυσιαστήριον μίμημα σκηνῆς ἁγίας ἣν προητοίμασας ἀπ' ἀρχῆς

and you told me to build a temple on your holy mountain and an altar in the city of your dwelling, a copy of the holy tent that you prepared from the beginning.

Recall ASYNDETON

Temple and altar are described as earthly participation in a divine pattern already prepared by God.

εἶπας

you said

VAI AAI2S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'you said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἰκοδομῆσαι

to build

VA AAN · οἰκοδομέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

οἰκοδομέω: meaning 'to build'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ναόν

a temple

N2 ASM · ναός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ναός: meaning 'a temple'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὄρει

on mountain

N3E DSN · ὄρος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὄρος: meaning 'on mountain'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἁγίῳ

holy

A1A DSN · ἅγιος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πόλει

in city

N3I DSF · πόλις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πόλις: meaning 'in city'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

κατασκηνώσεως

of dwelling

N3I GSF · κατασκήνωσις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κατασκήνωσις: meaning 'of dwelling'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

θυσιαστήριον

an altar

N2N ASN · θυσιαστήριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θυσιαστήριον: meaning 'an altar'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μίμημα

copy

N3M ASN · μίμημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μίμημα: meaning 'copy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σκηνῆς

of tent

N1 GSF · σκηνή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σκηνή: meaning 'of tent'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἁγίας

holy

A1A GSF · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἣν

which

RR ASF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἣν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

προητοίμασας

you prepared beforehand

VAI AAI2S · ἐτοιμάζω + προ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐτοιμάζω + προ: meaning 'you prepared beforehand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀρχῆς

the beginning

N1 GSF · ἀρχή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀρχή: meaning 'the beginning'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

9 καὶ μετὰ σοῦ ἡ σοφία ἡ εἰδυῖα τὰ ἔργα σου καὶ παροῦσα ὅτε ἐποίεις τὸν κόσμον καὶ ἐπισταμένη τί ἄρεστόν ἐν ὀφθαλμοῖς σου καὶ τί εὐθὲς ἐν ἐντολαῖς σου

And with you is wisdom, she who knows your works and was present when you were making the world, and who understands what is pleasing in your eyes and what is right in your commandments.

Description ASYNDETON

Wisdom is portrayed not as an abstract quality but as God's intimate companion, fully conversant with creation and divine pleasure.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μετὰ
with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοῦ
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σοῦ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφία
wisdom

N1A NSF · σοφία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εἰδύια
knowing

VX · χαπνσφ οἶδα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χαπνσφ οἶδα: meaning 'knowing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ
all things

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα
works

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔργον: meaning 'works'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρουῖσα
being present

V9 · παπνσφ εἰμί + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσφ εἰμί + παρα: meaning 'being present'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτε

when

D · ὅτε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὅτε: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐποίεις

you were making

V2I IAI2S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ποιέω: meaning 'you were making'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κόσμον

world

N2 ASM · κόσμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κόσμος: meaning 'world'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπισταμένη

understanding

V6 · πιμπνσφ ἐπίσταμαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιμπνσφ ἐπίσταμαι: meaning 'understanding'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄρεστόν

pleasing

A1 ASN · ἄρεστός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄρεστός: meaning 'pleasing'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀφθαλμοῖς

in eyes

N2 DPM · ὀφθαλμός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀφθαλμός: meaning 'in eyes'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εὐθές

right

A3H ASN · εὐθής

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὐθής: meaning 'right'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐντολαῖς

in commandments

N1 DPF · ἐντολή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐντολή: meaning 'in commandments'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

10 ἐξαπόστειλον αὐτήν ἐξ ἁγίων οὐρανῶν καὶ ἀπὸ θρόνου δόξης σου πέμψον αὐτήν ἵνα συμπαροῦσά μοι κοπιάσῃ καὶ γνῶ τί εὐάρεστόν ἐστιν παρὰ σοί

Send her out from the holy heavens, and from the throne of your glory send her, so that, being present with me, she may labor with me and I may know what is pleasing before you.

Petition ASYNDETON

The prayer shifts from description to mission: wisdom must come from above and work alongside the petitioner if right discernment is to be possible.

ἐξαποστείλον

send out

VA AAD2S · στέλλω + ἐκ + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στέλλω + ἐκ + ἀπο: meaning 'send out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

her

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'her'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἁγίων

holy

A1A GPM · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὐρανῶν

heavens

N2 GPM · οὐρανός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οὐρανός: meaning 'heavens'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θρόνου

throne

N2 GSM · θρόνος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θρόνος: meaning 'throne'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

δόξης

of glory

N1S GSF · δόξα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δόξα: meaning 'of glory'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πέμψον

send

VA AAD2S · πέμπω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πέμπω: meaning 'send'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτήν

her

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'her'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συμπαροῦσά

being present with

V9 · παπνσφ εἰμί + συν + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσφ εἰμί + συν + παρα: meaning 'being present with'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

me

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κοπιάσῃ

she may labor

VA AAS3S · κοπιάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

κοπιάω: meaning 'she may labor'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινῶ

I may know

VZ AAS1S · γιγνώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

γιγνώσκω: meaning 'I may know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τί

what

RI NSN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εὐάρεστόν

well-pleasing

A1B NSN · εὐάρεστος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εὐάρεστος: meaning 'well-pleasing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστίν

is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

παρά

before

P · παρά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

παρά: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοί

you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοί: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

11 οἶδε γὰρ ἐκείνη πάντα καὶ συνίει καὶ ὀδηγήσει με ἐν ταῖς πράξεσί μου σωφρόνως καὶ φυλάξει με ἐν τῇ δόξῃ αὐτῆς

For she knows and understands all things, and she will guide me prudently in my actions and guard me in her glory.

Confidence ASYNDETON

The speaker expresses confidence in wisdom's comprehensive knowledge, practical guidance, and preserving power.

οἶδε

she knows

VX XAI3S · οἶδα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

οἶδα: meaning 'she knows'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γὰρ

γὰρ

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'γὰρ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκείνη

that one

RD NSF · ἐκεῖνος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐκείνη: meaning 'that one'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πάντα

all things

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συνίει

understands

V7 PAI3S · ἵημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἵημι + συν: meaning 'understands'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀδηγήσει

she will guide

VF FAI3S · ὀδηγέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὀδηγέω: meaning 'she will guide'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς

in the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πράξεσι

actions

N3I DPF · πράξις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πράξις: meaning 'actions'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σωφρόνως

prudently

D · σωφρόνως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σωφρόνως: meaning 'prudently'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φυλάξει

she will guard

VF FAI3S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'she will guard'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

by the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δόξη

in glory

N1S DSF · δόξα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δόξα: meaning 'in glory'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῆς

her

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'her'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

12 καὶ ἔσται προσδεκτὰ τὰ ἔργα μου καὶ διακρινῶ τὸν λαόν σου δικαίως καὶ ἔσομαι ἄξιος θρόνων πατρὸς μου

And my works will be acceptable, and I shall judge your people justly, and I shall be worthy of my father's thrones.

Result ASYNDETON

Wisdom's presence would secure acceptable deeds, righteous judgment, and legitimate royal fitness.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
will be

VF FM13S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'will be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

προσδεκτὰ
acceptable

A1 NPN · προσδεκτός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

προσδεκτός: meaning 'acceptable'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὰ
all things

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα
works

N2N NPN · ἔργον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔργον: meaning 'works'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου
my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διακρινῶ
I shall judge

VF2 FA11S · κρίνω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κρίνω + δια: meaning 'I shall judge'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαόν
people

N2 ASM · λαός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λαός: meaning 'people'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δικαίως
justly

D · δικαίως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δικαίως: meaning 'justly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσομαι
I shall be

VF FM11S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'I shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄξιος
worthy

A1A NSM · ἄξιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄξιος: meaning 'worthy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

θρόνων
thrones

N2 GPM · θρόνος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θρόνος: meaning 'thrones'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πατρός
of father

N3 GSM · πατήρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πατήρ: meaning 'of father'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου
my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

13 τίς γὰρ ἄνθρωπος γνώσεται βουλήν θεοῦ ἢ τίς ἐνθυμηθήσεται τί θέλει ὁ κύριος

For what man will know the counsel of God, or who will consider what the Lord wills?

Question ASYNDETON

The chapter widens from one king's need to a universal epistemic claim: divine counsel lies beyond unaided human reach.

τίς

who

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

γάρ

γάρ

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'γάρ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

άνθρωπος

man

N2 NSM · άνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

άνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

γνώσεται

will know

VF FMI3S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

γινώσκω: meaning 'will know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βουλήν

counsel

N1 ASF · βουλή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βουλή: meaning 'counsel'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

θεοῦ

of God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'of God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἢ

or

C · ἢ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τίς

who

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνθυμηθήσεται

will consider

VC FPI3S · θυμέομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

θυμέομαι + ἐν: meaning 'will consider'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

θέλει

wills

V1 PAI3S · θέλω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

θέλω: meaning 'wills'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

who

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριος

the Lord

N2 NSM · κύριος

*nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition*

→ participant prominence

κύριος: meaning 'the Lord'; it serves as
nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition.

14 λογισμοὶ γὰρ θνητῶν δειλοὶ καὶ ἐπισφαλεῖς αἱ ἐπίνοιαι ἡμῶν

For the reasonings of mortals are timid, and our thoughts are unstable.

Explanation ASYNDETON

Human cognition is described as frail and precarious, unable by itself to bear the weight of divine purposes.

λογισμοὶ

reasonings

N2 NPM · λογισμός

*nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition*

→ participant prominence

λογισμός: meaning 'reasonings'; it serves as
nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition.

γὰρ

γὰρ

X · γὰρ

*adverbial or particle element shaping the clause
or phrase*

→ discourse linkage or contrast

γὰρ: meaning 'γὰρ'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

θνητῶν

of mortals

A1 GPM · θνητός

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

θνητός: meaning 'of mortals'; it serves as
genitive nominal element defining
relation, possession, source, or quality.

δειλοὶ

timid

A1 NPM · δειλός

*nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition*

→ participant prominence

δειλός: meaning 'timid'; it serves as
nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπισφαλεῖς
unstable

VD · αππνσμ σφάλλω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αππνσμ σφάλλω + ἐπι: meaning 'unstable'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπίνοιαι
thoughts

N1A NPF · ἐπίνοια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐπίνοια: meaning 'thoughts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν
our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

15 φθαρτὸν γὰρ σῶμα βαρύνει ψυχὴν καὶ βρίθει τὸ γεῶδες σκῆνος νοῦν πολυφρόντιδα

For a corruptible body weighs down the soul, and the earthly tent burdens a mind full of many concerns.

Elaboration ASYNDETON

Embodiment under present conditions is not denied, but it is named as a factor that presses down and complicates thought.

φθαρτὸν

corruptible

A1 NSN · φθαρτός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φθαρτός: meaning 'corruptible'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

γάρ

γάρ

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'γάρ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σῶμα

body

N3M NSN · σῶμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σῶμα: meaning 'body'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βαρύνει

weighs down

V1 PAI3S · βαρύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

βαρύνω: meaning 'weighs down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ψυχήν

soul

N1 ASF · ψυχή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βρίθει

burdens

V1 PAI3S · βρίθω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

βρίθω: meaning 'burdens'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γεῶδες

earthly

A3H NSN · γεώδης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γεώδης: meaning 'earthly'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σκῆνος

tent

N3E NSN · σκῆνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σκῆνος: meaning 'tent'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

νοῦν

mind

N2C ASM · νοῦς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νοῦς: meaning 'mind'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολυφρόντιδα

full of many concerns

N3D ASM · πολυφροντίς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολυφροντίς: meaning 'full of many concerns'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

16 καὶ μόλις εἰκάζομεν τὰ ἐπὶ γῆς καὶ τὰ ἐν χερσὶν εὐρίσκομεν μετὰ πόνου τὰ δὲ ἐν οὐρανοῖς τίς ἐξιχνίασεν

And with difficulty we conjecture the things on earth, and the things in our hands we find with toil;
but the things in the heavens, who has traced them out?

Elaboration ASYNDETON

Even ordinary earthly knowledge comes hard to us; heavenly realities therefore lie far beyond ordinary human investigation.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μόλις

with difficulty

D · μόλις

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μόλις: meaning 'with difficulty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰκάζομεν

we conjecture

V1 PA11P · εἰκάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰκάζω: meaning 'we conjecture'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

all things

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπὶ

on

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'on'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γῆς

earth

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'earth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

all things

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χερσὶν

in hands

N3 DPF · χεῖρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χεῖρ: meaning 'in hands'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

εὐρίσκομεν

we find

V1 PAI1P · εὐρίσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εὐρίσκω: meaning 'we find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μετὰ

with

P · μετὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πόνου

toil

N2 GSM · πόνος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πόνος: meaning 'toil'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὰ

all things

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

by

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οὐρανοῖς

in heavens

N2 DPM · οὐρανός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οὐρανός: meaning 'in heavens'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τίς

who

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξιχνίασεν

has traced out

VA AAI3S · ἰχνιάζω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἰχνιάζω + ἐκ: meaning 'has traced out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

17 βουλήν δέ σου τίς ἔγνω εἰ μὴ σὺ ἔδωκας σοφίαν καὶ ἔπεμψας τὸ ἅγιόν σου πνεῦμα ἀπὸ ὑψίστων

And your counsel, who has known, unless you gave wisdom and sent your holy Spirit from the heights?

Answer ASYNDETON

The rhetorical answer supplies the chapter's theology of knowledge: only divine gift, wisdom, and the holy Spirit open access to God's counsel.

βουλήν

counsel

N1 ASF · βουλή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βουλή: meaning 'counsel'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δέ

and

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τίς

who

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔγνω

has known

VZI AAI3S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω: meaning 'has known'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰ

unless

C · εἰ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

εἰ: meaning 'unless'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σὺ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σὺ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔδωκας

gave

VAI AAI2S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δίδωμι: meaning 'gave'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοφίαν

wisdom

N1A ASF · σοφία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔπεμψας

sent

VAI AAI2S · πέμπω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πέμπω: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἅγιόν

holy

A1A ASN · ἅγιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πνεῦμα

Spirit

N3M ASN · πνεῦμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πνεῦμα: meaning 'Spirit'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὑψίστων

from the heights

A1 GPN · ὑψιστος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὑψιστος: meaning 'from the heights'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

18 καὶ οὕτως διωρθώθησαν αἱ τρίβοι τῶν ἐπὶ γῆς καὶ τὰ ἀρεστά σου ἐδιδάχθησαν ἄνθρωποι καὶ τῇ σοφίᾳ ἐσώθησαν

And thus the paths of those upon earth were made straight, and men were taught the things pleasing to you, and by wisdom they were saved.

Conclusion ASYNDETON

The prayer closes by summarizing wisdom's historical effect: she rectifies human paths, teaches what pleases God, and becomes the means of salvation.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὕτως

thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'thus'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διωρθώθησαν

were made straight

VCI API3P · ὁρθώω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁρθώω + δια: meaning 'were made straight'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τρίβοι

paths

N2 NPF · τρίβος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τρίβος: meaning 'paths'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπὶ

on

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'on'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γῆς

earth

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'earth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

all things

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀρεστά

things pleasing

A1 APN · ἀρεστός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀρεστός: meaning 'things pleasing'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐδιδάχθησαν

were taught

VQI API3P · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

διδάσκω: meaning 'were taught'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνθρωποι

men

N2 NPM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'men'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῇ

by the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφία

wisdom

N1A DSF · σοφία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐσώθησαν

were saved

VCI API3P · σώζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

σώζω: meaning 'were saved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.